

EDDN AD 2.20 Local Traffic Regulations

Örtliche Flugbeschränkungen

1. Strahlflugzeuge ohne Lärmzertifizierung nach Anhang 16, Band 1, Teil II, Kapitel 3 zum ICAO-Abkommen

1.1 Starts und Landungen sind zwischen 2000 (1900) und 0600 (0500) unzulässig.

1.2 Ausgenommen von den Beschränkungen nach Ziffer 1.1 sind Starts und Landungen bei Verspätungen im Linienverkehr und im Bedarfsluftverkehr bis 2100 (2000).

2. Strahlflugzeuge mit Lärmzertifizierung nach Anhang 16, Band 1, Teil II Kapitel 3 zum ICAO-Abkommen

2.1 Starts und Landungen sind zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) unzulässig.

2.2 Ausgenommen von den Beschränkungen nach Ziffer 2.1 sind:

– Starts und Landungen bei Verspätungen im Linienverkehr und im Bedarfsluftverkehr bis 2200 (2100).

– Starts und Landungen mit Flugzeugmustern, die in der jeweils geltenden Bonusliste des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Wohnungswesen sowohl für startende als auch für landende Flugzeuge enthalten sind. Sollten während der Gültigkeitsdauer dieser Betriebsbeschränkungen bestimmte Flugzeugmuster vom Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen aus der Bonusliste herausgenommen werden, können diese Muster bis zum 31.03.2007 von Luftfahrtunternehmen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Regelung bereits am Flughafen Nürnberg operieren, zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) betrieben werden.

3. Propellerflugzeuge

3.1 Starts und Landungen sind zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) unzulässig.

3.2 Ausgenommen von den Beschränkungen nach Ziffer 3.1 sind Starts und Landungen

– bei Verspätungen im Linienverkehr und im Bedarfsluftverkehr bis 2200 (2100).

– von Propellerflugzeugen, die über eine Lärmzulassung nach Anhang 16, Band 1, Teil II, Kapitel 3, Kapitel 5, Kapitel 6 oder Kapitel 10 zum ICAO-Abkommen verfügen.

4. Ausbildungs-, Übungs-, Test- und Abnahmeflüge

4.1 Starts, Landungen und Tiefanflüge von Strahlflugzeugen, die nach Anhang 16, Band 1, Teil II, Kapitel 3 zum ICAO-Abkommen lärmzertifiziert sind sowie von Propellerflugzeugen sind zulässig, sofern die Flüge nach luftverkehrsrechtlichen Vorschriften über den Erwerb, die Verlängerung oder Erneuerung einer Erlaubnis oder Berechtigung als Luftfahrer oder im Rahmen von Test- und Abnahmeflügen erforderlich sind und nicht durch nachfolgende Zeiten untersagt werden:

– Montag bis Samstag 2100 (2000) bis 0500 (0400)

– Samstag 1100 (1000) bis Montag 0500 (0400)

– sowie an gesetzlichen Feiertagen.

4.2 Unabhängig von der unter 4.1 genannten Regelung ist die vorherige Genehmigung (PPR) der Luftaufsicht am Flughafen Nürnberg erforderlich für zwei und mehr aufeinanderfolgende An- und Abflüge auf dem Flughafen Nürnberg vom Montag bis Freitag im Zeitraum 1100 (1000) bis 1300 (1200) sowie 1900 (1800) bis 2100 (2000).

4.3 Unabhängig von den unter 4.1 und 4.2 genannten Regelungen besteht eine Genehmigungspflicht für zwei und mehr aufeinanderfolgende IFR- und VFR-Nacht-An- und Abflüge auf dem Flughafen Nürnberg durch den DFS Supervisor der Bezirkskontrollstelle München (Tel.: 089 9780-330).

Bei VFR-Nacht-Platzrundenflügen ist die Genehmigung nicht beim DFS-Supervisor der Bezirkskontrollstelle München, sondern beim DFS-Tower Nürnberg (Tel.: 0911 36059-145) einzuholen.

4.4 Platzrundenflüge im Süden des Flughafens sind für Strahlflugzeuge und mehrmotorige Propellerflugzeuge über 5700 kg MTOW nicht gestattet.

4.5 Ausnahmen von den Beschränkungen gemäß Ziffer 4.1 sind durch die örtliche Luftaufsicht in begründeten Fällen möglich.

5. Ausweichflügen

Starts und Landungen von Luftfahrzeugen zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400), die nicht nach bzw. von Nürnberg geplant waren und die nur wegen der für andere Flughäfen geltenden Nachtflugbeschränkungen oder wegen Flugbeschränkungen in bestimmten Lufträumen auf dem Flughafen Nürnberg durchgeführt werden sollen, sind nicht zulässig.

Local Flying Restrictions

1. Jet-Propelled Aircraft Without Noise Certification According to ICAO Annex 16, Volume 1, Part II, Chapter 3 Relating to the ICAO Agreement

1.1 Take-offs and landings are not permitted between 2000 (1900) and 0600 (0500).

1.2 Excepted from these restrictions according to No. 1.1 are take-offs and landings in case of delays in scheduled and non-scheduled air services up to 2100 (2000).

2. Jet-Propelled Aircraft with Noise Certification According to ICAO Annex 16, Volume 1, Part II, Chapter 3 Relating to the ICAO Agreement

2.1 Take-offs and landings are not permitted between 2100 (2000) and 0500 (0400).

2.2 Excepted from these restrictions according to No. 2.1 are:

– Take-offs and landings in case of delays in scheduled and non-scheduled air services up to 2200 (2100).

– Take-offs and landings of aircraft types included in the respectively valid Bonus List published by the Ministry of Transport, Building and Housing for departing as well as for landing aeroplanes. If, during the time of validity of these operating restrictions certain aircraft types are to be taken out of the Bonus List by the Ministry of Transport, Building and Housing, these aircraft types may be operated up to 31.03.2007 between 2100 (2000) and 0500 (0400) by the aircraft operating agencies already operating at Nürnberg Airport at the time this regulation becomes effective.

3. Propeller-Driven Aeroplanes

3.1 Take-offs and landings are not permitted between 2100 (2000) and 0500 (0400).

3.2 Excepted from these restrictions according to No 3.1 are take-offs and landings

– in case of delays in scheduled and non-scheduled air services up to 2200 (2100).

– of propeller-driven aeroplanes with a noise certificate according to Annex 16, Volume 1, Part II, Chapters 3, 5, 6 or 10 relating to the ICAO agreement.

4. Training, Exercise, Test and Acceptance Flights

4.1 Take-offs, landings and low approaches of jet-propelled aircraft with noise certification according to Annex 16, Volume 1, Part II, Chapter 3 relating to the ICAO agreement, as well as propeller-driven aeroplanes, are permitted as far as the flights are necessary to obtain, prolong or renew an airman's licence or within the framework of test and acceptance flights in accordance with air transport regulations, and as long as they are not prohibited at the following times:

– Monday to Saturday 2100 (2000) until 0500 (0400)

– Saturday 1100 (1000) until Monday 0500 (0400)

– as well as on legal public holidays.

4.2 Irrespective of the regulation described in 4.1, prior permission (PPR) from the aviation supervision office at Nürnberg Airport is required for two and more successive approaches and departures at Nürnberg Airport from Monday to Friday from 1100 (1000) until 1300 (1200) as well as 1900 (1800) until 2100 (2000).

4.3 Irrespective of the regulations described in 4.1 and 4.2, two and more successive IFR and VFR night approaches and departures at Nürnberg Airport are subject to permission from the DFS Supervisor of the are control centre München (Tel.: 089 9780-330).

In the case of VFR traffic circuit flights at night, permission shall be obtained from the DFS-Tower Nürnberg (Tel.: 0911 36059-145) and not from the DFS Supervisor of the are control centre .

4.4 Traffic circuit flights in the south of the airport are not permitted for jet-propelled aircraft and multi-engined propeller-driven aeroplanes exceeding 5700 kg MTOW.

4.5 Exceptions to the restrictions in compliance with item 4.1 may be granted by the local aviation supervision office in justified cases.

5. Alternate Flights

Take-offs and landings of aircraft between 2100 (2000) and 0500 (0400), not planned to and/or from Nürnberg, to be performed at Nürnberg Airport only because of night flying restrictions applying at other airports or because of flight restrictions in specific airspace, are not permitted.